

Phonak Naída™ L-PR ●

Lietošanas instrukcija

Phonak Naída L-PR
Phonak Naída L-PR Trial
Phonak Charger Combi BTE 2
Phonak Charger Combi BTE
Phonak Charger BTE RIC





Jūsu dzirdes aparāta un lādētāja dati

Šī lietošanas instrukcija ir derīga šādiem modeļiem:

Bezvadu dzirdes aparāti



Phonak Naída L90-PR
Phonak Naída L70-PR
Phonak Naída L50-PR
Phonak Naída L30-PR
Phonak Naída L-PR Trial

Uzlādes piederumi



Phonak Charger Combi BTE 2
Phonak Charger Combi BTE
Phonak Charger BTE RIC

Nemiet vērā, ka instrukcijas par aktivitāšu izsekošanas funkcijām ir pieejamas myPhonak lietošanas instrukcijā.



- ❶ Ja nav atzīmēta neviena rūtiņa un nezināt, kāds ir jūsu dzirdes aparāta vai uzlādes piederumu modelis, jautājiēt savam dzirdes speciālistam.
- ❶ Dzirdes aparāti, kas aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, ir aprīkoti ar iebūvētu, atkārtoti uzlādējamu, nenoņemamu litija jonu bateriju.
- ❶ Power Pack ir aprīkots ar iebūvētu un nenoņemamu, atkārtoti uzlādējamu litija polimēru bateriju.
- ❶ Izlasiet arī drošuma informāciju, kas attiecas uz atkārtoti uzlādējamiem dzirdes aparātiem (26. nodaļa).

Dzirdes aparātu modeļi

- ☐ Naída L-PR (L90/L70/L50/L30)
- ☐ Naída L-PR Trial

Uzlādes piederumi

- ☐ Charger Combi BTE 2*
- ☐ Charger Combi BTE*
- ☐ Charger BTE RIC*
- ☐ Power Pack

* ietverot barošanas adapteri un USB kabeli

Ausu ieliktni

- ☐ Klasiskais auss ieliktnis
- ☐ Kapsula
- ☐ SlimTip
- ☐ Universālais auss ieliktnis



Saturs

Šos dzirdes aparātus un lādētājus ir izstrādājis uzņēmums Phonak – pasaules vadošais dzirdes risinājumu izstrādātājs, kas atrodas Cīrihē Šveicē.

Šie augstākās kvalitātes produkti ir desmitiem gadu ilgas pētniecības un zināšanu rezultāts, un tie ir radīti jūsu labsajūtai. Pateicamies par jūsu lielisko izvēli un novēlam ilgus gadus baudīt klausīšanās prieku. Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai saprastu, kā lietot savu ierīci un maksimāli efektīvi izmantot tās sniegtās iespējas. Šīs ierīces lietošanai nav nepieciešama apmācība. Dzirdes speciālists palīdzēs iestatīt šo ierīci atbilstoši jūsu individuālajām preferencēm pielāgošanas konsultācijas laikā. Lai saņemtu papildinformāciju par sava dzirdes aparāta un tā piederumu funkcijām, priekšrocībām, lietošanu un apkopi vai remontu, sazinieties ar dzirdes speciālistu vai ražotāja pārstāvi. Papildinformācija ir pieejama jūsu produkta datu lapā.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Jūsu dzirdes aparāts un lādētājs

- | | | |
|----|-----------------------------------|---|
| 1. | Īsā pamācība | 7 |
| 2. | Dzirdes aparāta un lādētāja daļas | 9 |

Lādētāja lietošanas norādījumi

- | | | |
|----|------------------------|----|
| 3. | Lādētāja sagatavošana | 14 |
| 4. | Dzirdes aparāta uzlāde | 15 |

Dzirdes aparāta lietošanas norādījumi

- | | | |
|-----|--|----|
| 5. | Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējumi | 20 |
| 6. | Dzirdes aparāta uzlikšana | 21 |
| 7. | Dzirdes aparāta noņemšana | 23 |
| 8. | Daudzfunkciju poga ar indikatoru | 25 |
| 9. | Ieslēgšana/izslēgšana | 26 |
| 10. | Pieskāriena vadītājs | 27 |
| 11. | Pārskats par savienojamību | 28 |
| 12. | Sākotnējā savienošana pārī | 29 |
| 13. | Tālruņa zvani | 32 |
| 14. | Lidmašīnas režīms | 37 |
| 15. | Dzirdes aparāta restartēšana | 40 |

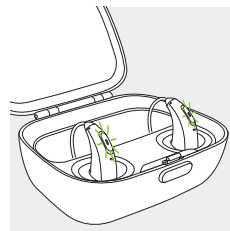
Plašāka informācija	
16.	myPhonak un myPhonak Junior lietotnes pārskats 41
17.	Roger™ pārskats 42
18.	Vides apstākļi 43
19.	Apkope un uzturēšana 46
20.	Auss ieliktna nomaiņa 50
21.	SlimTip pretsēra aizsardzības sistēmas nomaiņa 53
22.	Apkope un garantija 55
23.	Informācija par atbilstību 57
24.	Informācija par simboliem un to apraksti 63
25.	Problēmu novēršana 70
26.	Svarīga drošības informācija 74

1. Īsā pamācība

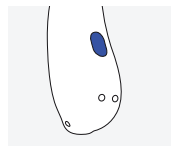
Dzirdes aparāta uzlāde

❶ Pirms dzirdes aparāta pirmās lietošanas reizes to ir ieteicams uzlādēt 3 stundas.

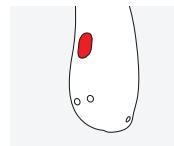
Pēc dzirdes aparāta ievietošanas lādētājā indikators rādīs baterijas uzlādes statusu, līdz dzirdes aparāts būs pilnībā uzlādēts. Pēc pilnas uzlādes indikators deg zaļā krāsā.



Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējumi



Zils marķējums atbilst kreisās puses dzirdes aparātam.

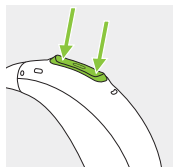


Sarkans marķējums atbilst labās puses dzirdes aparātam.

Daudzfunkciju poga ar indikatoru

Pogai ir piesaistītas vairākas funkcijas.

Tās ir ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, skaļuma regulēšana un/vai programmas maiņa atkarībā no dzirdes aparāta programmām. Tas ir norādīts individuālajās "Dzirdes aparāta instrukcijās".



Ieslēgšana/izslēgšana. Stingri nospiediet un pieturiet pogas apakšējo daļu 3 sekundes, līdz indikators nomirgo.

Ieslēgts: indikators deg zaļā krāsā

Izslēgts: indikators deg sarkanā krāsā

Tālruna zvani. Ja aparāts ir savienots pāri ar tālruni, kurā iespējots Bluetooth®, īsi nospiežot, ienākošais zvans tiks pieņemts, bet, nospiežot ilgāk, ienākošais zvans tiks noraidīts.

Pāreja lidmašīnas režīmā. Kad ierīce ir izslēgta, nospiediet un turiet nospiestu pogas apakšējo daļu 7 sekundes, līdz iedegas oranža gaisma. Pēc tam atlaidiet pogu.

Pieskāriena vadītāja (pieejama tikai modeļiem L90 un L70)

Ja aparāts ir savienots pāri ar ierīci, kurā iespējota tehnoloģija Bluetooth, ar pieskāriena vadītāja palīdzību var piekļūt vairākām funkcijām; skatiet 10. nodaļu. Tas ir norādīts individuālajās "Dzirdes aparāta instrukcijās". Lai izmantotu pieskāriena vadītāju, divas reizes pieskarieties auss augšpusei.

2. Dzirdes aparāta un lādētāja daļas

Tālāk esošajos attēlos ir parādīts dzirdes aparāta modelis un lādētāja piederums, kas aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā. Savus modeļus varat noteikt šādi:

- skatot nodaļu "Jūsu dzirdes aparāta un lādētāja dati" 3. lpp.;
- salīdzinot savu auss ieliktni, dzirdes aparātu un lādētāju ar tālāk parādītajiem modeļiem.

Saderīgi auss ieliktni



Klasiskais
auss ieliktnis



Kapsula

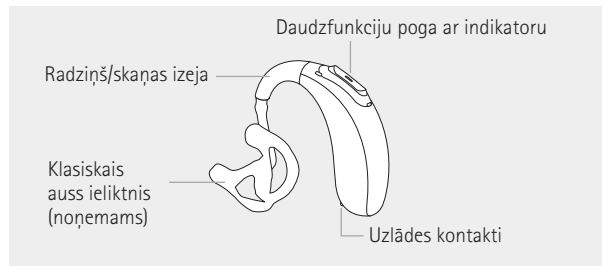


SlimTip

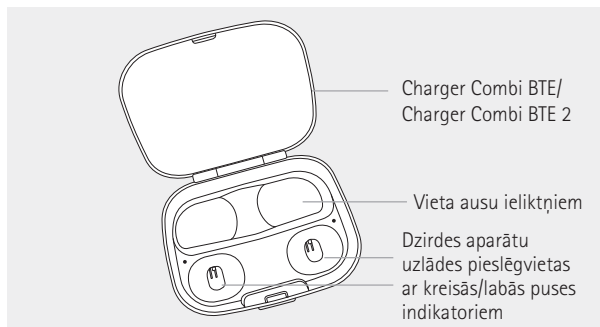


Universālais
auss uzgalis

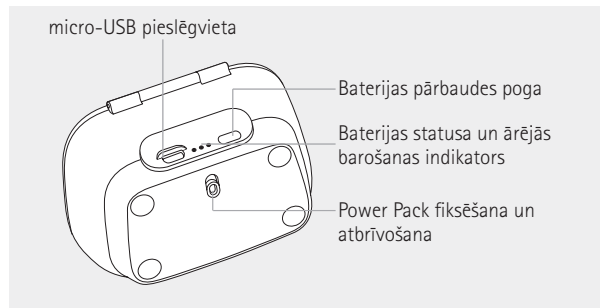
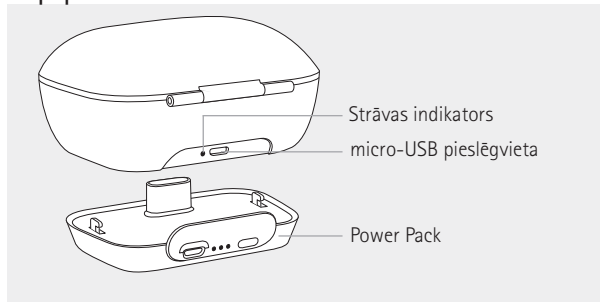
Naída L-PR / Naída L-PR Trial



Phonak Charger Combi BTE/Phonak Charger Combi BTE 2



Phonak Charger Combi BTE/Phonak Charger Combi BTE 2 ar papildu ierīci Power Pack



Strāvas adaptera un lādētāja specifikācija

Strāvas adaptera izejas spriegums: 5 V līdzstrāvas +/-10%, strāva 500 mA–1 A

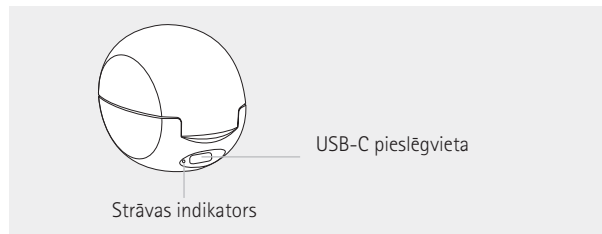
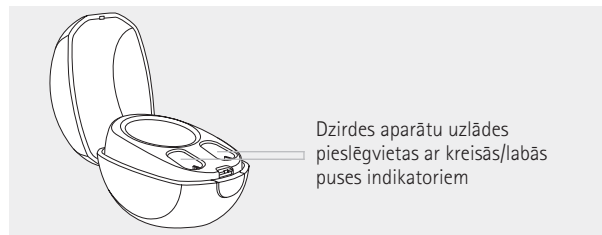
Strāvas adaptera ieejas spriegums: 100–240 V maiņstrāvas, 50/60 Hz, strāva 0,25 A

Lādētāja ievades spriegums: 5 V līdzstrāvas +/-10%, strāva 300 mA

USB kabeļa specifikācijas: 5 V min. 1 A, USB-A uz micro-USB, maksimālais garums 1 m

Ierīci Charger Combi BTE un Charger Combi BTE 2 var izmantot ar ārējiem barošanas avotiem, kas atbilst tabulā iepriekš norādītajām specifikācijām.

Phonak Charger BTE RIC



Strāvas adaptera specifikācija

Strāvas adaptera izejas spriegums: 5 V līdzstrāvas +/-10%, strāva 1 A

Strāvas adaptera ieejas spriegums: 100–240 V maiņstrāvas, 50/60 Hz, strāva 0,25 A

Lādētāja ieejas spriegums: 5 V līdzstrāvas +/-10%, strāva 1 A

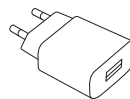
USB kabeļa specifikācijas: 5 V min. 1 A, USB-A uz USB-C, maksimālais garums 3 m

Ierīci Phonak Charger BTE RIC var izmantot ar ārējiem barošanas avotiem, kas atbilst tabulā iepriekš norādītajām specifikācijām.

Piederumi



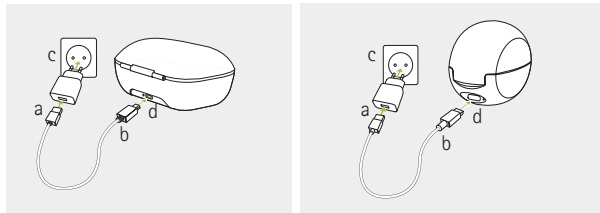
USB kabelis



Strāvas adapteris

3. Lādētāja sagatavošana

Barošanas avota pievienošana



- a) Iespraudiet uzlādes kabeļa lielāko galu strāvas adapterī.
- b) Iespraudiet mazāko galu lādētāja USB pieslēgvietā.
- c) Iespraudiet strāvas adapteri kontaktligzdā.
- d) Indikators blakus USB portam iedegas zaļā krāsā, kad lādētājs ir pievienots kontaktligzdai.

4. Dzirdes aparāta uzlāde

- ❗ Zems uzlādes līmenis. Ja baterijas uzlādes līmenis ir zems, atskanēs divi pīkstieni. Jūsu rīcībā ir aptuveni 60 minūtes laika, līdz dzirdes aparāti būs jāuzlādē (atkarībā no dzirdes aparāta iestatījumiem).
- ❗ Dzirdes aparātā ir iebūvēta un nenoņemama atkārtoti uzlādējama litija jonu baterija.
- ❗ Pirms dzirdes aparāta pirmās lietošanas reizes to ir ieteicams uzlādēt 3 stundas.
- ❗ Pirms uzlādes dzirdes aparātiem ir jābūt sausam, skatiet 19. nodaļu.
- ❗ Dzirdes aparāts noteikti jālādē un jāizmanto ekspluatācijas temperatūras diapazonā: no +5° līdz +40° pēc Celsija (no 41° līdz 104° pēc Fārenheita).

Papildu Power Pack

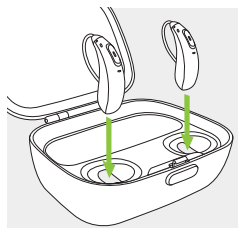
- ❗ Power Pack ir aprīkots ar iebūvētu un nenoņemamu, atkārtoti uzlādējamu litija polimēru bateriju.
- ❗ Pirms Power Pack pirmās lietošanas reizes to ir ieteicams uzlādēt 3 stundas.
- ❗ Lūdzu, uzlādējiet Power Pack darba temperatūras diapazonā: no +5° līdz +40° pēc Celsija (no 41° līdz 104° pēc Fārenheita).

4.1. Lādētāja lietošana

Informāciju par lādētāja iestatīšanu skatiet 3. nodaļā.

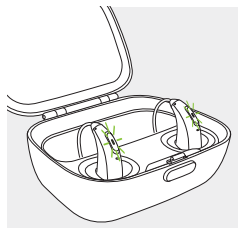
1.

Ievietojiet dzirdes aparātu uzlādes pieslēgvietā. Pārļiecinieties, vai kreisās un labās dzirdes aparāta atzīmes atbilst kreisajam (zilajam)/labajam (sarkanajam) indikatoram blakus uzlādes pieslēgvietām. Pēc ievietošanas lādētājā dzirdes aparāti automātiski izslēdzas.



2.

Indikators rādīs baterijas uzlādes statusu, līdz dzirdes aparāts būs pilnībā uzlādēts. Pēc pilnas uzlādes indikators deg zaļā krāsā.



Uzlādes process tiek automātiski apturēts, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, tāpēc dzirdes aparātu var droši atstāt lādētājā. Dzirdes aparāta uzlāde var ilgt līdz 3 stundām. Lādēšanas laikā lādētāja vāks var būt aizvērts.

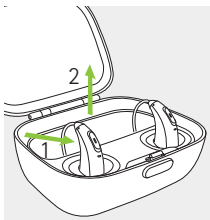
Lādēšanas ilgums

Gaismas indikators	Uzlādes statuss	Aptuvenais lādēšanas ilgums
● ● ●	0–10%	
● ● ●	11–80%	30 min (30%) 60 min (50%) 90 min (80%)
● ● ●	81–99%	
■	100%	3 h (uzlādes laiku var ietekmēt temperatūras apstākļi)

3.

Izņemiet dzirdes aparātu no lādētāja šādi:

1. Pavelciet dzirdes aparātu pret sevi un
2. Izceliet to no lādētāja.



Dzirdes aparāti pēc noklusējuma tiek programmēti tā, lai automātiski ieslēgtos pēc izņemšanas no lādētāja, kas ir pievienots barošanas avotam. Jūsu dzirdes speciālists var izslēgt šo iestatījumu. Šajā gadījumā jums vajadzēs ieslēgt dzirdes aparātu manuāli.

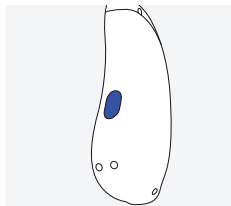
Lai izslēgtu lādētāju, izņemiet strāvas adapteri no kontaktligzdas. Ja lādētājam ir pievienota papildierīce Power pack, noņemiet to, lai izslēgtu lādētāju.

- ❗ Izņemot dzirdes aparātu no lādētāja, neturiet auss ieliktni, jo tādējādi var bojāt caurulīti.
- ❗ Izslēdziet dzirdes aparātu, pirms ievietojat to atvienotajā lādētājā glabāšanai.
- ❗ Ja atvienojat lādētāju no elektrotīkla, kamēr tajā tiek uzlādēts dzirdes aparāts, noteikti izslēdziet dzirdes aparātu, lai novērstu izlādēšanos.
- ❗ Uzlādējot dzirdes aparātus mitrā vidē, vienmēr aizveriet vāciņu.

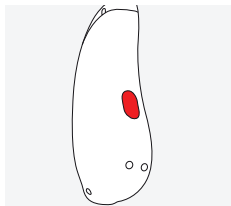
5. Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējumi

Dzirdes aparāta aizmugurē ir zils vai sarkans marķējums. Tas norāda, vai tas ir kreisās vai labās puses dzirdes aparāts.

Zils marķējums atbilst kreisās puses dzirdes aparātam.



Sarkans marķējums atbilst labās puses dzirdes aparātam.

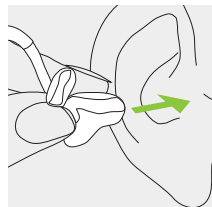


6. Dzirdes aparāta uzlikšana

6.1. Dzirdes aparāts ar klasisko auss ieliktni: ielikšana

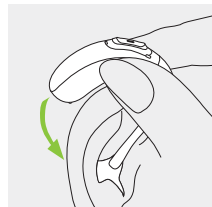
1.

Paceliet auss ieliktni līdz ausij un ievietojiet auss kanāla daļu auss kanālā.



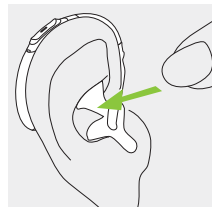
2.

Novietojiet dzirdes aparātu aiz auss.



3.

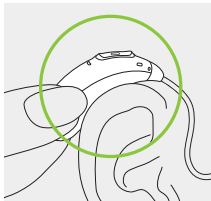
Ievietojiet auss ieliktna augšējo daļu auss gliemežnīcas augšējā daļā.



6.2. Dzirdes aparāts ar kapsulas, SlimTip ieliktni vai universālo auss uzgali: ielikšana

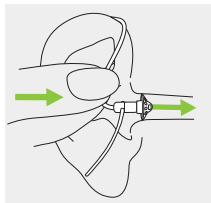
1.

Novietojiet dzirdes aparātu aiz auss.



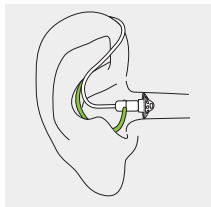
2.

levietojiet auss ieliktni auss kanālā.



3.

Ja auss ieliktnim ir piestiprināts enkurs, ielokiet to auss gliemežnīcā, lai nostiprinātu dzirdes aparātu.

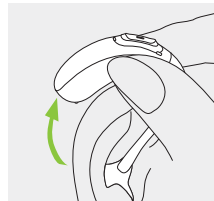


7. Dzirdes aparāta noņemšana

7.1. Dzirdes aparāts ar klasisko auss ieliktni: izņemšana

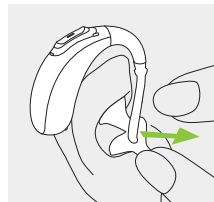
1.

Paceliet dzirdes aparātu virs auss augšējās daļas.



2.

Satveriet auss ieliktni ar pirkstiem un saudzīgi izņemiet to.

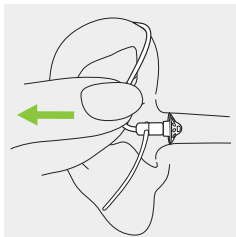


❗ Lūdzu, mēģiniet nesatvert caurulīti, lai noņemtu dzirdes aparātu.

7.2. Dzirdes aparāts ar kapsulas, SlimTip ieliktni vai universālo auss uzgali: izņemšana

1.

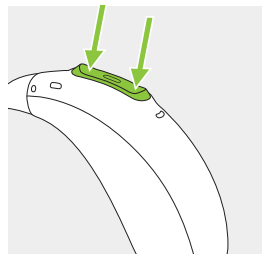
Satveriet caurulītes izliekumu un pavelciet, lai izņemtu dzirdes aparātu no auss aizmugures.



8. Daudzfunkciju poga ar indikatoru

Daudzfunkciju pogai ir piesaistītas vairākas funkcijas.

Tās ir ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, skaļuma regulēšana un/vai programmas maiņa atkarībā no dzirdes aparāta programmām. Tas ir norādīts individuālajās "Dzirdes aparāta instrukcijās". Instrukciju izdruku lūdziet savam dzirdes speciālistam.

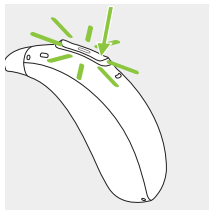


Ja dzirdes aparāts ir savienots pārī ar tālruni, kurā iespējots Bluetooth®, īsi nospiežot pogas augšējo vai apakšējo daļu, ienākošais zvans tiks pieņemts, bet, nospiežot ilgāk, ienākošais zvans tiks noraidīts – skatiet 13. nodaļu.

9. Ieslēgšana/izslēgšana

Dzirdes aparāta ieslēgšana

Dzirdes aparāts pēc noklusējuma ir konfigurēts, lai ieslēgtos automātiski, kad tiek izņemts no barošanas avotam pievienota lādētāja. Ja šī funkcija nav konfigurēta vai lādētājs nav pievienots barošanas avotam, stingri nospiediet un pieturiet pogas apakšējo daļu 3 sekundes, līdz indikators mirgo zaļā krāsā. Pagaidiet, līdz degoša zaļa indikatora gaismā norāda, ka dzirdes aparāts ir gatavs lietošanai.



Dzirdes aparāta izslēgšana

Nospiediet un pieturiet pogas apakšējo daļu 3 sekundes, līdz iedegas sarkans indikators, kas nozīmē, ka dzirdes aparāts ir izslēgts.

	Mirgo zaļā krāsā	Dzirdes aparāts ieslēdzas
	3 sekundes deg sarkanā krāsā	Dzirdes aparāts izslēdzas

① Pēc dzirdes aparāta ieslēgšanas var tikt atskaņota ieslēgšanas melodija.

10. Pieskāriena vadītāja

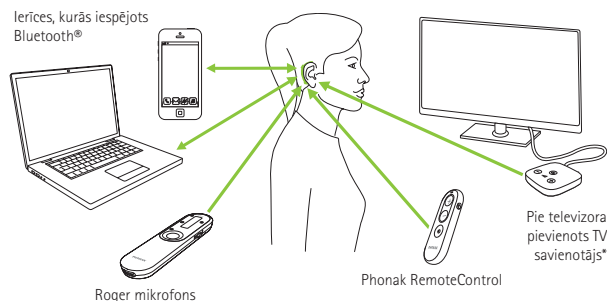
Pieskāriena vadītāja ir pieejama tikai modeļiem L90 un L70. Ja aparāts ir savienots pārī ar ierīci, kurā iespējota Bluetooth® funkcija, vairākām funkcijām var piekļūt, izmantojot pieskāriena vadītāju, piemēram, pieņemt/pabeigt tālruņa zvanu, apturēt/atjaunot straumēšanu, sākt/apturēt balss asistenta darbību. Tas ir norādīts individuālajās "Dzirdes aparāta instrukcijās".

Lai izmantotu pieskāriena vadītāju, divas reizes pieskarieties auss augšpusei.



11. Pārskats par savienojamību

Tālākajā attēlā ir parādītas jūsu dzirdes aparāta savienojamības opcijas.



* TV savienotāju var pievienot jebkurai audio avotam, piemēram, televizoram, datoram vai hi-fi (augstas precizitātes) sistēmai.

12. Sākotnējā savienošana pārī

12.1. Sākotnējā savienošana pārī ar ierīci, kurā iespējots Bluetooth®

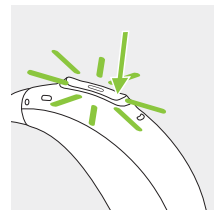
❶ Ar katru ierīci, kurā iebūvēta bezvadu tehnoloģija Bluetooth®, savienošana pārī ir jāveic tikai vienreiz. Pēc sākotnējās savienošanas pārī dzirdes aparāts automātiski izveidos savienojumu ar ierīci. Sākotnējā savienošana pārī var ilgt līdz 2 minūtēm.

1.

Pārliecinieties, vai jūsu ierīcē (piemēram, tālrunī) ir iespējota bezvadu tehnoloģija Bluetooth®, un savienojamības iestatījumu izvēlnē meklējiet ierīces, kurās ir iespējots Bluetooth®.

2.

Ieslēdziet abus dzirdes aparātus. Tagad jums 3 minūšu laikā jāsavieno dzirdes aparāti pārī ar ierīci.



3.

Jūsu ierīcē tiek parādīts to ierīču saraksts, kurās iespējota tehnoloģija Bluetooth®. Atlasiet sarakstā dzirdes aparātu, lai vienlaikus savienotu pārī abus dzirdes aparātus.

Savienošanu pārī apstiprina pīkstiens.

- ① Papildinformāciju par savienošanu pārī, izmantojot bezvadu tehnoloģiju Bluetooth® populārākajos tālruņos, skatiet vietnē <https://www.phonak.com/en-int/support>

12.2. Savienojuma izveide ar ierīci

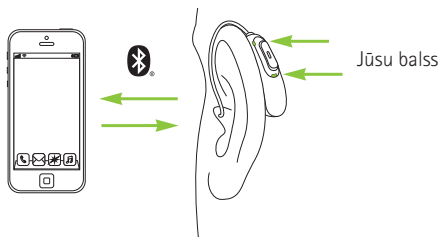
Pēc savienojuma pārī izveides ar ierīci jūsu dzirdes aparāts automātiski izveidos savienojumu uzreiz pēc ieslēgšanas.

- ① Savienojums tiks saglabāts tik ilgi, kamēr ierīce būs ieslēgta un atradīsies uztveršanas diapazonā.
- ① Jūsu dzirdes aparāta savienojumu var izveidot ar ne vairāk kā divām ierīcēm, bet savienot pārī to var ar astoņām ierīcēm.

13. Tālruņa zvani

Jūsu dzirdes aparāts tieši savienojas ar tālruņiem, kuros iespējota tehnoloģija Bluetooth®. Kad izveidots savienojums ar jūsu tālruni, jūs dzirdēsiet paziņojumus un zvanītāja balsi tieši savos dzirdes aparātos.

Tālruņa zvani notiek brīvroku režīmā, tas nozīmē, ka jūsu balsi uztver dzirdes aparāta mikrofoni un pārraida uz tālruni.



13.1. Zvanīšana

Ievadiet tālruņa numuru un nospiediet zvana pogu.

Dzirdes aparātā tiks atskaņots zvana signāls.

Dzirdes aparātu mikrofoni uztver jūsu balsi un pārraida to tālrunim.

Līdzīgā veidā modeļiem L90 un L70 var divas reizes pieskarties auss augšdaļai, lai balss asistentam pieprasītu tālruņa numura izsaukšanu.

13.2. Zvana pieņemšana

Saņemot zvanu, dzirdes aparātā ir dzirdams paziņojums par ienākošu zvanu.

Zvanu var pieņemt, divas reizes pieskaroties auss augšdaļai (pieejams tikai modelim L90 un L70), īsi nospiežot augšējo vai apakšējo daudzfunkciju pogas daļu dzirdes aparātā (mazāk par 2 sekundēm), vai arī tieši tālrunī.



13.3. Zvana beigšana

Zvanu var pabeigt, divas reizes pieskaroties auss augšdaļai (pieejams tikai modelim L90 un L70), īsi nospiežot augšējo vai apakšējo daudzfunkciju pogas daļu dzirdes aparātā (ilgāk par 2 sekundēm), vai arī tieši jūsu tālrunī.



13.4. Zvana noraidīšana

Ienākošo zvanu var noraidīt, ilgi nospiežot uz augšējās vai apakšējās daudzfunkciju pogas dzirdes aparātā (ilgāk par 2 sekundēm), vai arī tieši jūsu tālrunī.

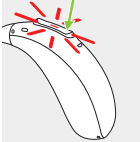


14. Lidmašīnas režīms

Jūsu dzirdes aparāts darbojas frekvences diapazonā 2,4 GHz–2,48 GHz. Daži lidošanas pakalpojumu sniedzēji pieprasa, lai lidošanas laikā visas ierīces tiktu pārslēgtas lidmašīnas režīmā. Pēc pāriešanas lidmašīnas režīmā parastā dzirdes aparāta funkcionalitāte netiks atspējota, bet tiks atspējotas Bluetooth® savienojamības funkcijas.

14.1. Pāreja lidmašīnas režīmā

Lai atspējotu bezvadu funkciju un pārietu lidmašīnas režīmā, katrā dzirdes aparātā veiciet tālāk norādītās darbības:

1.		Ja dzirdes aparāts ir izslēgts, pārejiet uz 2. darbību. Ja dzirdes aparāts ir ieslēgts, izslēdziet to, nospiežot un pieturot pogas apakšējo daļu 3 sekundes, līdz indikators uz 3 sekundēm iedegas sarkanā krāsā, kas nozīmē, ka dzirdes aparāts izslēdzas.	
2.		Nospiediet un pieturiet pogas apakšējo daļu. Kad dzirdes aparāts sāk darboties, nomirgo zaļais indikators.	
3.		Turiet pogu nospiestu 7 sekundes, līdz indikators iedegas oranžā krāsā, pēc tam atlaidiet pogu. Oranžs indikators norāda, ka dzirdes aparāts darbojas lidmašīnas režīmā.	

Lidmašīnas režīmā dzirdes aparāts nevar izveidot tiešu savienojumu ar tālruni.

14.2. Iziešana no lidmašīnas režīma

Lai iespējotu bezvadu funkciju un izietu no lidmašīnas režīma, katrā dzirdes aparātā veiciet tālāk norādītās darbības. Izslēdziet un pēc tam ieslēdziet dzirdes aparātu – skatiet 9. nodaļu.



15. Dzirdes aparāta restartēšana

Ja dzirdes aparātā redzams kļūdas statuss, veiciet tālāk minētās darbības. Tādējādi netiks noņemtas vai dzēstas programmas un iestatījumi.

1.
Nospiediet daudzfunkciju pogas apakšējo daļu vismaz 15 sekundes. Nav būtiski, vai dzirdes aparāts ir ieslēgts vai izslēgts, pirms nospiežat pogu. Pēc 15 sekundēm neseko gaismas vai skaņas paziņojums.

2.
Ievietojiet dzirdes aparātu strāvai pievienotā lādētājā un gaidiet, līdz indikators mirgo zaļā krāsā. Tas var ilgt līdz 30 sekundēm. Tagad dzirdes aparāts ir gatavs lietošanai.

16. myPhonak un myPhonak Junior lietotnes pārskats

Lai uzzinātu vairāk par myPhonak, apmeklējiet tīmekļa lapu **www.phonak.com/myphonakapp** or scan the QR code



Lai instalētu myPhonak, skenējiet QR kodu



Lai saņemtu papildinformāciju par myPhonak Junior, apmeklējiet lapu **www.phonak.com/junior-ug** vai skenējiet QR kodu



Lai instalētu myPhonak Junior, skenējiet QR kodu



17. Roger™ pārskats

Piedzīvojiet skaņas ar Roger™

Roger™ ir intelektiska bezvadu tehnoloģija, kas pārraida runu tieši uz dzirdes aparātiem, palīdzot novērst attāluma un trokšņu radītos šķēršļus. Mikrofons uztver runātāja balsi un bezvadu tīklā pārraida tieši uz Roger uztvērējiem* jūsu dzirdes aparātos. Tādējādi varat pilnvērtīgi piedalīties grupu sarunās pat trokšņainā vidē kā restorāni, darba sapulces un skolas aktivitātes.

Lai saņemtu papildinformāciju par Roger™ tehnoloģiju un mikrofoniem, apmeklējiet lapu www.phonak.com/roger vai skenējiet QR kodu. Roger™ mikrofonu jāiegādājas atsevišķi.



* RogerDirect™ ir nepieciešama Roger uztvērēju instalēšana Phonak dzirdes aparātos, ko veic dzirdes speciālists.

18. Vides apstākļi

Produkts ir izstrādāts tā, lai darbotos bez problēmām vai ierobežojumiem, ja to lieto paredzētajā veidā (ja vien šajā lietošanas instrukcijā nav norādīts citādi).

Lūdzu, nodrošiniet dzirdes aparāta lietošanu, uzlādi, transportēšanu un glabāšanu atbilstoši tālāk minētajiem nosacījumiem.

Dzirdes aparāti:

	Uzlāde un lietošana	Transportēšana	Glabāšana
Temperatūra Maksimālais diapazons	No +5 °C līdz +40 °C (no 41 °F līdz 104 °F)	No -20 °C līdz +60 °C (no -4 °F līdz 140 °F)	No -20 °C līdz +60 °C (no -4 °F līdz 140 °F)
Mitrums (bez kondensāta)	No 0% līdz 85%	No 0% līdz 93%	No 0% līdz 93%
Atmosfēras spiediens	500–1060 hPa	500–1060 hPa	500–1060 hPa

Temperatūras un mitruma vērtības nedrīkst ilgstoši

pārsniegt tabulā iepriekš norādītos diapazonus transportēšanas un glabāšanas laikā.

Ilgstoša glabāšana temperatūrā, kas zemāka par 10 °C un augstāka par 30 °C, var nelabvēlīgi ietekmēt produkta akumulatora veikspēju.

Lādētāji:

	Darbības	Transportēšana	Glabāšana
Temperatūra Maksimālais diapazons	No +5 °C līdz +40 °C (no 41 °F līdz 104 °F)	No -20 °C līdz +60 °C (no -4 °F līdz 140 °F)	No -20 °C līdz +60 °C (no -4 °F līdz 140 °F)
Mitrums (bez kondensāta)	No 0% līdz 85%	No 0% līdz 70%	No 0% līdz 70%
Atmosfēras spiediens	500–1060 hPa	500–1060 hPa	500–1060 hPa

Ilgtermiņa glabāšanas laikā regulāri uzlādējiet dzirdes aparātu.

Šie dzirdes aparāti ir klasificēti kā IP68 ierīces. Tas nozīmē, ka tie ir ūdensizturīgi, izturīgi pret putekļiem un paredzēti, lai izturētu ikdienas dzīves situācijas. Tos var nēsāt lietū, bet tos nedrīkst pilnībā iegremdēt ūdenī vai lietot, ejot dušā, peldoties vai citās ūdens nodarbībās. Šos dzirdes aparātus nekādā gadījumā nedrīkst pakļaut hlorēta ūdens, ziepju, sālsūdens vai citu šķidrumu, kas satur ķīmiskas vielas, iedarbībai.

Ja ierīce bijusi pakļauta glabāšanas un transportēšanas apstākļiem ārpus ieteicamajiem lietošanas apstākļiem, pēc ieteicamo vides apstākļu atjaunošanas pagaidiet 15 minūtes un tikai tad iedarbiniet ierīci.

Phonak Charger Combi BTE/Phonak Charger Combi BTE 2 ir klasificētas kā IP22 ierīces. Tas nozīmē, ka lādētāji ir pasargāti no vertikāli krītošiem ūdens pilieniem, kad lādētājs ir sasvērts līdz 15 grādiem horizontāli. IP22 standarts ir spēkā, ja lādētāja vāciņš ir aizvērts.

Power Pack glabāšana vismaz gadu ilgā laika periodā: lai novērstu akumulatora elementa bojājumus, maksimālajam temperatūras diapazonam ir jābūt no -20° līdz +25 °C (no -4 līdz +77 °F), un akumulatora elements jāizlādē un jāuzlādē vismaz reizi trijos mēnešos.

19. Apkope un uzturēšana

Paredzētais kalpošanas laiks:

Dzirdes aparāta un saderīgā lādētāja paredzētais kalpošanas laiks ir pieci gadi. Tiek prognozēts, ka šajā laikā ierīču lietošana ir droša.

Komerčiālais apkopes periods:

Dzirdes aparātu un lādētāja regulāra un rūpīga apkope veicina izcilu veiktspēju ierīču paredzētajā kalpošanas laikā. Sonova AG nodrošina remonta apkopes periodu vismaz piecu gadu garumā pēc atbilstošā dzirdes aparāta, lādētāja un būtisko komponentu izņemšanas no produktu portfeļa. Ievērojiet šeit sniegtos norādījumus.

Plašāku informāciju par produkta drošību skatiet 26.2. nodaļā.

Vispārīga informācija

Pirms matu lakas vai kosmētikas lietošanas dzirdes aparāts ir jāizņem no auss, jo šie produkti var to sabojāt.

Pēc lietošanas obligāti pilnībā izžāvējiet dzirdes aparātu.

Glabājiet dzirdes aparātu drošā, sausā un tīrā vietā.

Jūsu dzirdes aparāti ir ūdensizturīgi un izturīgi pret sviedriem un putekļiem, ja tiek ievēroti tālāk norādītie nosacījumi.

- Pēc saskares ar ūdeni, sviedriem vai putekļiem dzirdes aparāts tiek notīrīts un izžāvēts.
- Dzirdes aparāts tiek lietots un kopts atbilstoši šai lietošanas instrukcijai.

⚠ Pirms uzlādes vienmēr pārlicinieties, vai dzirdes aparāti un lādētājs ir sauss un tīrs.

Katru dienu

Dzirdes aparāts: Pārbaudiet, vai ieliktnī un caurulītē nav sakrājis auss sērs un mitrums. Notīriet virsmas ar bezplūksnu drāniņu. Dzirdes aparāta tīrīšanai nekādā gadījumā neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, piemēram, sadzīves mazgāšanas līdzekļus, ziepes utt. Nav ieteicams skalot aparāta daļas ar ūdeni, jo caurulītē var palikt mitrums. Ja nepieciešama dzirdes aparāta intensīva tīrīšana, ieteikumus vaicājiēt savam dzirdes speciālistam.

Lādētāji: pārliedcinieties, vai lādētāja pieslēgvietas ir tīras. Lādētāja tīrīšanai nekādā gadījumā neizmantojiet sadzīves mazgāšanas līdzekļus, piemēram, ziepes.

Katru nedēļu

Dzirdes aparāts. Notīriet auss ieliktni ar mīkstu, mitru drānu vai ar īpaši dzirdes aparātu tīrīšanai paredzētu salveti. Lai iegūtu plašākas instrukcijas par apkopi vai informāciju par intensīvāku tīrīšanu, apmeklējiet savu dzirdes speciālistu.

Lādētāji: izmantojot bezplūksnu drānu, notīriet putekļus vai netīrumus no lādētāja pieslēgvietām.

Katru mēnesi

Dzirdes aparāts: Pārbaudiet, vai nav mainījusies dzirdes aparāta caurulītes krāsa un vai nav radušies sacietējumi vai plaisas. Šādu izmaiņu gadījumā skaņas šļauciņa ir jānomaina. Vērsieties pie sava dzirdes speciālista.

⚠ Pirms tīrīšanas vienmēr pārbaudiet, vai lādētājs ir atvienots no elektrotīkla.

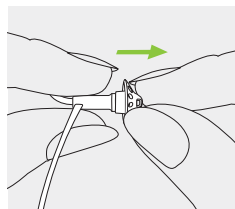
20. Auss ieliktna nomaiņa

Dzirdes aparāts ir aprīkots ar auss ieliktni, kas var būt kapsula, auss ieliktnis, SlimTip vai universālais auss ieliktnis. Regulāri pārbaudiet un nomainiet vai notīriet auss ieliktni, ja tas izskatās netīrs vai ja pasliktinās dzirdes aparāta skaļums vai skaņas kvalitāte. Ja tiek izmantota kapsula, tā ir jānomaina ik pēc 3 mēnešiem. Ja tiek izmantots auss ieliktnis, skatiet šīs lietošanas instrukcijas 19. nodaļu. Ja tiek izmantots SlimTip, ievērojiet norādījumus 21. nodaļā, lai mainītu pretsēra aizsardzības sistēmu.

20.1. Auss ieliktna noņemšana no Slim Tube

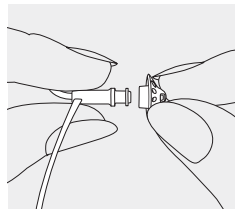
1.

Noņemiet auss ieliktni no Slim Tube, turot Slim Tube vienā rokā, bet auss ieliktni otrā.



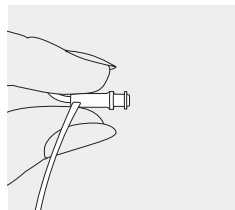
2.

Uzmanīgi pavelciet auss ieliktni, lai to noņemtu.



3.

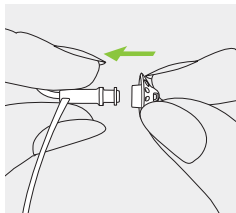
Notīriet Slim Tube ar bezplūksnu drāniņu.



20.2. Auss ieliktna piestiprināšana pie Slim Tube

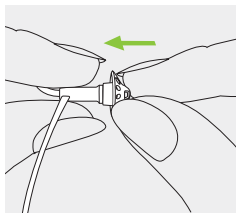
1.

Turiet Slim Tube vienā rokā, bet auss ieliktni otrā.



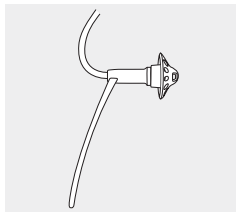
2.

Uzvirziet auss ieliktni virs Slim Tube uzaļā.



3.

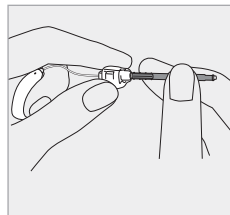
Slim Tube un auss ieliktnim ir jāsader ideāli.



21. SlimTip pretsēra aizsardzības sistēmas nomaiņa

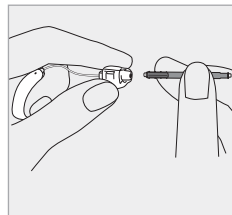
1.

Ievietojiet maiņas rīka noņemšanas pusi nolietotajā pretsēra aizsardzības sistēmā. Turētāja pamatnei ir jāpieskaras pretsēra aizsardzības sistēmas malai.



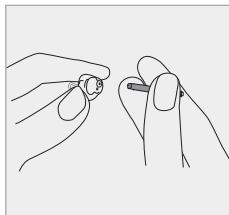
2.

Uzmanīgi pavelciet un izceliet pretsēra aizsardzības sistēmu. Izņemšanas laikā pretsēra aizsardzības sistēmu nedrīkst savērt.



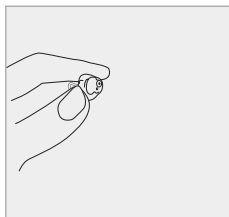
3.

Lai ievietotu jauno pretsēra aizsardzības sistēmu, viegli iestumiet maiņas rīka ieliktna pusi tieši SlimTip atverē, līdz ārējā mala nevainojami piegulst atverei.



4.

Izvelciet rīku. Jaunā pretsēra aizsardzības sistēma tiks nofiksēta vietā.



22. Apkope un garantija

Vietējā garantija

Par vietējās garantijas nosacījumiem jautājiēt dzirdes speciālistam, pie kura iegādājāties dzirdes aparātus un lādētājus.

Starptautiskā garantija

Sonova AG nodrošina ierobežotu starptautisko garantiju, kas ir spēkā vienu gadu, sākot ar iegādes datumu. Šī ierobežotā garantija sedz ražošanas un materiālu defektus dzirdes aparātā un lādētājos, taču neattiecas uz piederumiem kā baterijas, caurulītes, austiņas, ārējie uztvērēji. Garantija ir derīga tikai tad, ja tiek uzrādīts pirkumu apliecinošs dokuments.

Starptautiskā garantija neietekmē jūsu likumīgās tiesības, kas var būt noteiktas piemērojamos valsts tiesību aktos attiecībā uz patēriņa preču pārdošanu.

Garantijas ierobežojums

Šī garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai apiešanās, saskares ar ķīmikālijām vai pārmērīgas slodzes dēļ. Trešo personu vai nepilnvarotu servisa centru radītu bojājumu gadījumā garantija vairs nav spēkā. Šī garantija neattiecas ne uz kādiem dzirdes speciālista pakalpojumiem, kas sniegti viņa darbvietā.

Sērijas numuri

Kreisās puses dzirdes aparāts: _____

Labās puses dzirdes aparāts: _____

Lādētājs: _____

Iegādes datums: _____

Pilnvarotais dzirdes speciālists (zīmogs/paraksts):



23. Informācija par atbilstību

Eiropa:

Dzirdes aparāta atbilstības deklarācija

Ar šo Sonova AG apliecina, ka šis produkts atbilst medicīnas ierīču regulas (ES) 2017/745, kā arī radio aprīkojuma direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilnu ES atbilstības deklarācijas tekstu var saņemt no ražotāja vai vietējā Phonak pārstāvja, kura adrese ir norādīta vietnē www.phonak.com/en-int/certificates (Phonak atrašanās vietas visā pasaulē).

Uzlādes piederumu atbilstības deklarācija

Ar šo uzņēmums Sonova AG apliecina, ka šis izstrādājums atbilst Regulas par medicīniskām ierīcēm (ES) 2017/745 prasībām.

Austrālija/Jaunzēlande



R-NZ

Norāda, ka ierīce atbilst attiecīgajām Radiofrekvenču spektra pārvaldības (RSM) un Austrālijas Komunikāciju un mediju pārvaldes (ACMA) normatīvajām prasībām, lai to drīkstētu pārdot Jaunzēlandē un Austrālijā. Atbilstības etiķete R-NZ ir paredzēta radioierīču produktiem, kas tiek piegādāti Jaunzēlandes tirgū saskaņā ar atbilstības līmeņa A1 prasībām.

Lielbritānija



Phonak Charger Combi BTE 2 atbilstības deklarācija

Sonova AG paziņo, ka šis produkts atbilst Apvienotās Karalistes 2002. gada Medicīnas ierīču regulas.

2. lappusē norādītie bezvadu modeļi ir sertificēti:

Phonak Naída L-PR (L90/L70/L50/L30)

Phonak Naída L-PR Trial

ASV

FCC ID: KWC-BPR

Kanādas

IC: 2262A-BPR

1. piezīme.

Šī ierīce atbilst Federālās sakaru komisijas (Federal Communications Commission – FCC) noteikumu 15. daļai un Kanādas Rūpniecības departamenta standartam RSS-210. Uz ekspluatāciju attiecas šādi divi nosacījumi:

- 1) šī ierīce nedrīkst izraisīt bīstamus traucējumus;
- 2) šai ierīcei ir jāiztur visi uztvertie traucējumi, tostarp traucējumi, kas var radīt nevēlamu darbību.

2. piezīme.

Ja ir veiktas šīs ierīces izmaiņas vai pārveidošana, ko nav tieši apstiprinājis uzņēmums Sonova AG, FCC sniegtā šīs ierīces ekspluatācijas atļauja var tikt anulēta.

3. piezīme.

Šī ierīce ir testēta un atzīta par atbilstošu B klases digitālās ierīces prasībām, ko nosaka FCC noteikumu 15. daļa un Kanādas Rūpniecības departamenta standarts ICES-003. Šie ierobežojumi ir noteikti, lai nodrošinātu pietiekamu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem dzīvojamās telpās. Šī ierīce rada, lieto un var izstarot radiofrekvenču enerģiju, un, ja tā netiek uzstādīta un izmantota atbilstoši norādījumiem, var izraisīt nopietnus radiosakaru traucējumus. Tomēr nevar garantēt, ka noteiktos apstākļos traucējumi neradīsies. Ja šī ierīce izraisa nopietnus radio vai televīzijas signālu uztveršanas traucējumus, ko var noteikt, izslēdzot un ieslēdzot ierīci, lietotājam jāmēģina novērst radušos traucējumus, veicot vismaz vienu no tālāk norādītajiem pasākumiem.

- Uztveršanas antenas virziena vai atrašanās vietas maiņa.
- Attāluma palielināšana starp ierīci un uztvērēju.
- Ierīces pievienošana citai strāvas kontaktligzdai, kas nav ķēdē, kurai pievienots uztvērējs.
- Sazināšanās ar tirdzniecības pārstāvi vai pieredzējušu radio/televīzijas tehniķi, lai saņemtu palīdzību.

Lādētājs:

Lūdzu, ievērojiet vismaz 20 cm attālumu starp lādētāju un cilvēka ķermeni darbības laikā.

Informācija par dzirdes aparāta radio frekvencēm

Antenas veids	Rezonanses cilpas antena
Darbības frekvence	2,4–2,48 GHz
Modulācija	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Izstarotā jauda (EIRP)	< 1 mW
Bluetooth®	
Diapazons	~1 m
Bluetooth	4.2. Dual režīms
Atbalstītie profili	HFP (bezroku profils), A2DP

Emisiju tests	Atbilstība	Elektromagnētiskās vides norādījumi
RF emisijas CISPR 11	2. grupa B klase	Medicīnas ierīce izmanto RF enerģiju tikai iekšējai funkcijai. Tādējādi RF emisijas ir ļoti mazas un visdrīzāk neradīs traucējumus tuvumā esošajam elektroniskajam aprīkojumam
Harmoniskās emisijas	Atbilst	
Sprieguma svārstības/ mirgošanas emisijas	Atbilst	

Elektromagnētiskā saderība (EMC)

Phonak dzirdes aparātiem un uzlādes piederumiem ir veiktas EMC pārbaudes saskaņā ar prasībām, kas noteiktas standartā IEC 60601-1-2:2014 vai IEC 60601-1-2:2014 A1 2020.

24. Informācija par simboliem un to apraksti



Ar CE simbolu Sonova AG apliecina, ka šis produkts — ieskaitot piederumus — atbilst Medicīnas ierīču regulas (ES) 2017/745, kā arī Radioiekārtu direktīvas 2014/53/ES prasībām. Aiz CE simbola norādītie cipari atbilst to sertificēto iestāžu kodam, ar kurām notika konsultācijas saskaņā ar iepriekšminēto regulu un direktīvu.



Šis simbols norāda, ka šajā lietotāja instrukcijā raksturotie produkti atbilst standarta EN 60601-1 prasībām, kas attiecas uz B tipa pacientam izmantojamo daļu. Dzirdes aparāta virsma ir norādīta kā B tipa ierīces izmantojamā daļa.



Norāda medicīnas ierīces ražotāju saskaņā ar ES Regulu par medicīnas ierīcēm (ES) 2017/745.



Norāda medicīnas ierīces izgatavošanas datumu.



Norāda pilnvaroto pārstāvi Eiropas Kopienā. EC REP arī importē preces Eiropas Savienībā.



Šis simbols norāda, ka lietotājam ir svarīgi izlasīt un ievērot attiecīgo informāciju, kas sniegta šajā lietošanas instrukcijā.



Šis simbols norāda, ka lietotājam ir svarīgi pievērst uzmanību attiecīgajiem šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem brīdinājumu ziņojumiem.



Šis simbols norāda, ka lietotājam ir svarīgi pievērst uzmanību attiecīgajiem šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem brīdinājumu ziņojumiem.



Svarīga informācija par lietošanu un produkta drošumu.



Šis simbols norāda, ka ierīces radītie elektromagnētiskie traucējumi nesasniedz ASV Federālās sakaru komisijas apstiprinātās robežvērtības.



Norāda, ka ierīce atbilst attiecīgajām Radiofrekvenču spektra pārvaldības (RSM) un Austrālijas Komunikāciju un mediju pārvaldes (ACMA) normatīvajām prasībām, lai to drīkstētu pārdot Jaunzēlandē un Austrālijā.



Ar Apvienotās Karalistes prasību vērtējuma zīmi Sonova AG apstiprina, ka ir apstiprināta produkta atbilstība Lielbritānijas likumdošanas prasībām.



Bluetooth® vārdiskā zīme un logotipi ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder uzņēmumam Bluetooth SIG, Inc., un jebkāda Sonova AG šādu zīmju lietošana ir saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un tirdzniecības zīmes pieder to atbilstošajiem īpašniekiem.



Japānas zīme, ko piešķir sertificētam radioaprīkojumam.



Norāda ražotāja sērijas numuru, lai varētu identificēt konkrētu medicīnas ierīci.



Norāda ražotāja kataloga numuru, lai varētu identificēt šo medicīnas ierīci.



Norāda, ka ierīce ir medicīnas ierīce.



Šis simbols norāda, ka ir pieejama elektroniska lietošanas instrukcija.

IP68 Apvalka aizsardzības pakāpes kods. IP68 kods norāda, ka dzirdes aparāts ir ūdensizturīgs un izturīgs pret putekļiem. Tas ir izturējies nepārtrauktu iegremdēšanu 1 metru dziļā saldūdenī 60 minūtes un ievietošanu putekļu kamerā 8 stundas atbilstoši standarta IEC60529 prasībām.

IP22 IP kods = apvalka aizsardzības pakāpes kods. IP22 vērtējums norāda, ka ierīce ir aizsargāta pret cietiem svešķermeņiem, kuru diametrs ir 12,5 mm un lielāks, un ir papildus aizsargāta pret vertikāli krītošiem ūdens pilieniem, kad korpuss ir sasvērts līdz 15°.



Norāda temperatūras robežvērtības, līdz kādām var droši pakļaut medicīnas ierīci.



Norāda mitruma diapazonu, kādam var droši pakļaut medicīnas ierīci.



Norāda atmosfēras spiediena diapazonu, kādam var droši pakļaut medicīnas ierīci.



Transportēšanas laikā sargājiet no mitruma.



Simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni norāda, ka šo dzirdes aparātu, kā arī lādētāju nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Atbrīvojieties no vecajiem vai nelietotajiem dzirdes aparātiem un lādētāja elektronisko atkritumu savākšanas vietās vai atdodiet dzirdes aparātu un lādētāju savam dzirdes speciālistam, kurš no tā atbrīvosies. Pareizi atbrīvojoties, tiek saudzēta apkārtējā vide un veselība.

Simboli attiecas tikai uz Eiropā lietoto barošanas avotu



Barošanas avots ar divkāršu izolāciju.



Ierīce izstrādāta lietošanai tikai iekštelpās.



Atdalošais drošuma transformators, izturīgs pret īsslēgumu.

25. Problēmu novēršana

Problēma	Cēloņi
Dzirdes aparāts "svilpj"	Dzirdes aparāts nav pareizi ievietots ausī Auss kanālā ir ausu sērs
Dzirdes aparāts ir pārāk skaļš	Skaļums ir pārāk liels
Dzirdes aparāta skaļums nav pietiekams, vai skaņa ir kropļota	Skaļums ir pārāk mazs Zems baterijas uzlādes līmenis Auss ieliktnis bloķēts Ir mainījusies dzirde
Dzirdes aparāts atskaņo divus pīkstienus	Liecina par zemu baterijas uzlādes līmeni
Dzirdes aparāts nedarbojas (nav skaņas pastiprinājuma)	Auss ieliktnis bloķēts Dzirdes aparāts ir izslēgts Baterija pilnībā izlādējusies
Dzirdes aparātu nevar ieslēgt	Baterija pilnībā izlādējusies Poga tika nejauši deaktivizēta, turot to nospiestu ilgāk nekā 15 sekundes
Pēc dzirdes aparāta ievietošanas uzlādes pieslēgvietās neiedegas dzirdes aparāta indikators	Dzirdes aparāts nav pareizi ievietots lādētājā Lādētājs nav pievienots barošanas avotam Baterija pilnībā izlādējusies

Veicamās darbības

Ievietojiet dzirdes aparātu pareizi (6. nodaļa)
Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu
Samaziniet skaļumu, ja skaļuma regulēšana ir pieejama (8. nodaļa)

Palieciniet skaļumu, ja skaļuma regulēšana ir pieejama (8. nodaļa)
Uzlādējiet dzirdes aparātu (4. nodaļa)
Notīriet auss ieliktni (19. nodaļa)
Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu
Uzlādējiet dzirdes aparātu (4. nodaļa)

Notīriet auss ieliktni (19. nodaļa)
Nospiediet daudzfunkciju pogas apakšējo daļu 3 sekundes (9. nodaļa)
Uzlādējiet dzirdes aparātu (4. nodaļa)
Uzlādējiet dzirdes aparātu (4. nodaļa)
Izpildiet restartēšanas procesa 2. darbību (15. nodaļa)

Pareizi ievietojiet dzirdes aparātu lādētājā (4. nodaļa)

Pievienojiet lādētāju ārējam barošanas avotam (3. nodaļa)
Pēc dzirdes aparāta ievietošanas lādētājā nogaidiet trīs stundas neatkarīgi no LED darbībām

Problēma	Cēloņi
Dzirdes aparātam atrodies lādētājā, dzirdes aparāta indikators deg sarkanā krāsā	Netīri uzlādes kontakti Dzirdes aparāts darbojas temperatūrā, kas ir ārpus ekspluatācijas temperatūras diapazona Bojāta baterija
Izņemot dzirdes aparātu no lādētāja, dzirdes aparāta indikators izslēdzas	Automātiskās ieslēgšanās (Auto On) funkcija ir atspējota
Pēc dzirdes aparāta izņemšanas no lādētāja indikators turpina degt zaļā krāsā	Ievietojot dzirdes aparātu lādētājā, indikators deg sarkanā krāsā
Baterija nedarbojas visu dienu	Baterijas darbības laiks ir īsāks par paredzēto
Tālruņa zvana funkcija nedarbojas	Dzirdes aparāts darbojas lidmašīnas režīmā Dzirdes aparāts nav savienots pārī ar tālruni
Uzlāde nesākas	Lādētājs nav pievienots barošanas avotam Dzirdes aparāts nav pareizi ievietots lādētājā

- ❶ Ja problēma joprojām pastāv, lūdziet palīdzību savam dzirdes speciālistam.
- ❶ Papildinformāciju skatiet vietnē <https://www.phonak.com/en-int/support>.

Veicamās darbības

Notīriet dzirdes aparāta kontaktus un lādētāju
Sasildiet dzirdes aparātu. Ekspluatācijas temperatūras diapazons ir no +5° līdz +40° pēc Celsija (no 41° līdz 104° pēc Fārenheita)
Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu
Ieslēdziet dzirdes aparātu (9. nodaļa)
Restartējiet dzirdes aparātu (15. nodaļa)
Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu. Iespējams, ir jānomaina baterija
Izslēdziet un pēc tam ieslēdziet dzirdes aparātu (14.2. nodaļa)
Savienojiet ierīci pārī ar tālruni (12. nodaļa)
Pievienojiet lādētāju strāvas avotam (3. nodaļa)
Pareizi ievietojiet dzirdes aparātu lādētājā (4. nodaļa)

26. Svarīga drošības informācija

Pirms dzirdes aparāta un uzlādes piederumu lietošanas izlasiet atbilstošo drošības informāciju un informāciju par lietošanas ierobežojumiem lappusēs tālāk.

Paredzētais lietojums

Dzirdes aparāts: Dzirdes aparātu ir paredzēts lietot, lai pastiprinātu un pārraidītu skaņu uz ausīm, tādējādi kompensējot dzirdes traucējumus.

Tinnitus Balance programmatūra: Phonak Tinnitus Balance programmatūra ir paredzēta lietošanai cilvēkiem ar tinītu, kuri vēlas arī izmantot skaņas pastiprināšanu. Tas nodrošina papildu skaņas stimulāciju, kas var palīdzēt novērst lietotāja uzmanību no tinīta.

Uzlādes piederumi: Lādētāji ir paredzēti atkārtoti uzlādējama dzirdes aparāta baterijas uzlādei. Ierīce Power Pack saderīgam lādētājam nodrošina iespēju uzlādēt atkārtoti lādējama dzirdes aparāta bateriju apstākļos, kad nav pieejams ārējs barošanas avots.

Paredzētais lietotājs

Dzirdes aparāts: Paredzētie lietotāji:

- Vājdzirdīgas personas
- Vājdzirdīgas personas aprūpētāji
- Dzirdes speciālists, kurš atbildīgs par dzirdes aparāta regulēšanu

Uzlādes piederumi: Paredzēti vājdzirdīgām personām, kas izmanto saderīgus atkārtoti uzlādējamus dzirdes aparātus, to aprūpētājiem un dzirdes speciālistam.

Paredzētā medicīniskā indikācija

Dzirdes aparāts: Vājdzirdība:

- Vienpusēja vai abpusēja
- Vājdzirdības veids: konduktīva, sensoneirāla vai jaukta
- Vājdzirdības pakāpes:
 - Vāja
 - Vidēja
 - Vidēji izteikta

Tinnitus Balance programmatūras funkcijas lietošanas klīniskā indikācija: hronisks tinīts (>3 mēneši pēc diagnozes) papildus vājdzirdībai

Uzlādes piederumi: Ņemiet vērā, ka indikācijas atvasinātas no saderīgajiem dzirdes aparātiem, nevis uzlādes piederumiem.

Medicīniskās kontrindikācijas

Dzirdes aparāts: Dzirdes aparātu lietojuma medicīniskās kontrindikācijas ir:

- Auss deformācija (respektīvi, bloķēts auss kanāls, ārējās auss neesamība)
- Neirāla vājdzirdība (retrokoheāras patoloģijas, piemēram, neesošs/nefunkcionējošs dzirdes nervs)
- Aktīvas vai hroniskas vidusauss vai ārējās auss patoloģijas, hroniskas drenāžas vai izdalījumu pazīmes, hroniska iekaisuma pazīmes

Uzlādes piederumi: Ņemiet vērā, ka kontrindikācijas atvasinātas no saderīgajiem dzirdes aparātiem, nevis uzlādes piederumiem.

Paredzētā pacientu populācija

Dzirdes aparāts: Šī ierīce ir paredzēta pacientiem no 3 gadu vecuma, kuri atbilst šī produkta klīniskajām indikācijām. Tinīta programmatūras funkcija ir paredzēta pacientiem, kas vecāki par 18 gadiem un atbilst šīs funkcijas klīniskajām indikācijām.

Uzlādes piederumi: Paredzētā populācija ir saderīgo dzirdes aparātu lietotāji.

Primārie kritēriji, lai pacientu nosūtītu pie medicīnas vai cita speciālista diagnozes un/vai ārstēšanas noteikšanai, ir šādi:

- Redzama auss iedzimta vai traumatiska deformācija;
- Aktīvi izdalījumi no auss iepriekšējo 90 dienu laikā;
- Pēkšņa vai strauji progresējoša vājdzirdība vienā vai abās ausīs iepriekšējo 90 dienu laikā;
- Akūts vai hronisks reibonis;
- Audiometriskā gaisa-kaula sprauga, kas līdzvērtīga vai lielāka par 15 dB pie 500 Hz, 1000 Hz un 2000 Hz;

- Redzama ievērojama sēra uzkrāšanās vai svešķermenis auss kanālā;
- Sāpes vai diskomforts ausī;
- Anormāls bungplēvītes un auss kanāla izskats, piemēram:
 - Ārējās auss ejas iekaisums
 - Caurdurta bungplēvīte
 - Citas anomālijas, ko dzirdes speciālists uzskata par medicīniski nozīmīgām

Dzirdes speciālists var izlemt, ka nosūtījums nav piemērots pacientam vai nav tā interesēs, šādos gadījumos:

- Ja ir zināms, ka pacienta stāvokli ir pilnībā izmeklējis ārsts un pacientam ir sniegta ārstēšana.
- Ja pacienta stāvoklis nav pasliktinājies vai būtiski mainījies kopš iepriekšējās izmeklēšanas un/vai ārstēšanas.

Ja pacients ir sniedzis pamatotu un kompetentu lēmumu nepieņemt ārsta apmeklējumu, ir pieļaujams turpināt ar atbilstoša dzirdes aparāta sistēmas ieteikšanu, ņemot vērā šos apsvērumus:

- Ieteikumam nebūs kaitīga ietekme uz pacienta veselību vai labsajūtu;
- Pacienta veselības vēsture apstiprina, ka veikti visi nepieciešamie apsvērumi pacienta labākajās interesēs.

Ja tas ir juridiski nepieciešams, pacients ir parakstījis atrunu, lai apliecinātu, ka ieteikums vērsties pie ārsta ir noraidīts un ir pieņemts pārdomāts lēmums.

Klīniskie ieguvumi:

Dzirdes aparāts: uzlabota runas saprašana

Tinīta funkcija: nodrošina papildu skaņas stimulāciju, kas var palīdzēt novērst lietotāja uzmanību no tinīta. Tiek mērīta ar subjektīvu novērtējuma skalu.

Uzlādes piederumi: Uzlādes piederumi paši par sevi nenodrošina tiešu klīnisko ieguvumu. Netiešu klīnisko ieguvumu sniedz uzlādējamo dzirdes aparātu aktivizēšana, lai sasniegtu paredzēto mērķi.

Blakusparādības:

Fizioloģiskas dzirdes aparātu blakusparādības kā tinīts, reibonis, sāra uzkrāšanās, pārāk liels spiediens, svīšana vai mitrums, tulznas, nieze un/vai apsārtums, pilnuma sajūta un to sekas, piemēram, galvassāpes un/vai sāpes ausīs, var novērst vai samazināt jūsu dzirdes aprūpes speciālists. Tradicionālie dzirdes aparāti potenciāli var pakļaut pacientus augstākiem skaņas iedarbības līmeņiem, izraisot nobīdes frekvencēs, ko ietekmē dzirdes trauma.

Uzlādes piederumi: Ņemiet vērā, ka blakusparādības atvasinātas no saderīgajiem dzirdes aparātiem, nevis uzlādes piederumiem.

Dzirdes aparāts un uzlādes piederumi ir piemēroti veselības aprūpei mājās, kā arī pārnēsājamības dēļ tos var izmantot profesionālās veselības aprūpes vidē, piemēram, ārstu praksēs, zobārstniecības praksēs un citur. Dzirdes aparāts neatjaunos normālu dzirdi, kā arī nenovērsīs un nemazinās dabisku apstākļu izraisītus dzirdes traucējumus. Neregulāra dzirdes aparāta lietošana liedz lietotājam izmantot visas tā sniegtās priekšrocības. Dzirdes aparāta lietošana ir tikai daļa no dzirdes rehabilitācijas, un,

iespējams, ir nepieciešami papildu pasākumi, piemēram, jāveic dzirdes treniņš un jāapgūst lasīšana no lūpām. Tādas problēmas kā atbalss, slikta skaņas kvalitāte, pārāk liels vai mazs skaļums, neatbilstošs stiprinājums vai problēmas ar gremošanu vai norīšanu var novērst vai samazināt precīzas pielāgošanas laikā, ko veic jūsu dzirdes aprūpes speciālists.

Par visiem nopietniem incidentiem, kas notikuši saistībā ar uzlādes piederumiem, jāziņo ražotāja pārstāvim un mītnes valsts kompetentajai iestādei. Par nopietnu starpgadījumu tiek uzskatīts ikviens starpgadījums, kas tieši vai netieši izraisījis, varētu būt izraisījis vai varētu izraisīt kādu no šiem faktoriem:

- a) pacienta, lietotāja vai citas personas nāve;
- b) pacienta, lietotāja vai citas personas veselības stāvokļa īslaicīga vai neatgriezeniska nopietna pasliktināšanās;
- c) nopietns sabiedriskās veselības apdraudējums.

Lai ziņotu par neparedzētu darbību vai notikumu, sazinieties ar ražotāju vai pārstāvi.

26.1. Brīdinājumi par apdraudējumu

-  Jūsu ierīce darbojas frekvenču diapazonā no 2,4 GHz līdz 2,48 GHz. Ja nepieciešams lido, pārbaudiet, vai lidojumu pakalpojumu sniedzējs pieprasa pārslēgt ierīces lidojuma režīmā; skatiet šīs lietošanas instrukcijas atbilstošo nodaļu par lidojuma režīmu.
-  Dzirdes aparātus, kas īpaši ieprogrammēti konkrētam vājdzirdības gadījumam, drīkst lietot tikai tā persona, kurai tie paredzēti. Citas personas tos nedrīkst lietot; pretējā gadījumā var rasties dzirdes bojājumi.
-  Aizliegts veikt dzirdes aparāta izmaiņas vai pārveidošanu, ja tās nav nepārprotami apstiprinājis uzņēmums Sonova AG. Šādas izmaiņas var radīt auss vai dzirdes aparāta bojājumus.
-  Nelietojiet dzirdes aparātu un lādētāju sprādzienbīstamās vietās (raktuvēs vai rūpnieciskās teritorijās, kur pastāv sprādziena risks, ar skābekli piesātinātā vidē vai vietās, kur tiek lietoti uzliesmojoši anestēzijas līdzekļi). Ierīcei nav ATEX sertifikāta.
-  Ja jūtat sāpes ausī vai aiz tās, ja auss ir iekaisusi vai rodas ādas kairinājums un pastiprināti izdalās ausu sērs, sazinieties ar savu dzirdes speciālistu vai ārstu.
-  Ļoti retos gadījumos kupols vai auss sēra aizturis, ja tas nav droši nofiksēts, var palikt auss kanālā, kad no auss tiek izņemts dzirdes aparāts. Ja šādas daļas tomēr iestrēgst auss kanālā, ir noteikti ieteicams vērsties pie ārsta, lai to droši izņemtu.
-  Dzirdes programmas virzienveida mikroфона režīmā samazina fona trokšņus. Ņemiet vērā, ka brīdinājuma signāli vai skaņas, kuru avots ir aizmugurē (piemēram, automašīnu radītais trokšnis), tiek daļēji vai pilnībā apslāpētas.
-  Šis dzirdes aparāts nav paredzēts bērniem, kas jaunāki par 36 mēnešiem. Šīs ierīces lietošana bērniem un personām ar kognitīviem traucējumiem ir pastāvīgi jāuzrauga, lai garantētu šo personu drošumu. Dzirdes aparāts ir maza ierīce, un tajā ietilpst mazas detaļas. Neatstājiet bez uzraudzības bērnus un personas ar kognitīviem traucējumiem ar šo dzirdes aparātu. Norīšanas gadījumā nekavējoties sazinieties ar ārstu vai slimnīcu, jo dzirdes aparāts vai tā daļas var izraisīt aizrīšanos.

⚠ Tālāk sniegtā informācija attiecas tikai uz personām, kurām ir funkcionējošas implantējamās medicīniskās ierīces (piemēram, elektrokardiostimulatori, defibrilatori utt.).

- Turiet bezvadu dzirdes aparātu vismaz 15 cm (6 collu) attālumā no funkcionējošā implanta. Ja rodas jebkādi traucējumi, neizmantojiet bezvadu dzirdes aparātus un sazinieties ar funkcionējošā implanta ražotāju. Ņemiet vērā, ka traucējumus var radīt arī elektroapgādes līnijas, elektrostatiskā izlāde, lidostu metāla detektori utt.
- Turiet magnētus (piemēram, baterijas apstrādes rīku, EasyPhone magnētu utt.) vismaz 15 cm (6 collu) attālumā no aktīvā implanta.

⚠ Šī aprīkojuma izmantošana blakus citam aprīkojumam vai kopā ar to nav ieteicama, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Ja šāda izmantošana ir nepieciešama, šis un cits aprīkojums ir jānovēro, lai pārlicinātos par normālu darbību.

⚠ Citu piederumu, pārveidotāju un kabeļu lietošana (neattiecas uz šī aprīkojuma ražotāja norādītajiem un nodrošinātajiem piederumiem) var palielināt elektromagnētisko emisiju vai samazināt šī aprīkojuma elektromagnētisko noturību un galu galā izraisīt nepareizu darbību.

⚠ Pārnēsājamo RF sakaru aprīkojumu (tostarp perifērās ierīces, piemēram, antenu kabelus un ārējās antenas) nedrīkst lietot tuvāk par 30 cm (12 collām) no dzirdes aparātu daļām, tostarp ražotāja norādītajiem kabeļiem. Pretējā gadījumā var pasliktināties šī aprīkojuma darbība.

⚠ Lādētāja USB pieslēgvietu drīkst izmantot tikai norādītajam mērķim.

⚠ Lādētājiem izmantojiet tikai atbilstoši standartu IEC 60950-1*, IEC 62368-1 vai IEC 60601-1 prasībām sertificētu aprīkojumu ar 5 V līdzstrāvas nominālo izejas jaudu. Min. 500 mA.

⚠ Dzirdes aparātus nevajadzētu aprīkot ar kapsulām/ausu sēra novēršanas sistēmām, ja tos lieto pacienti, kam ir caurdurta bungplēvīte, iekaisis auss kanāls vai vidusauss ir neaizsargāta kādā citā veidā. Šādos gadījumos ieteicams izmantot klasisko auss ieliktni. Ja auss ieliktnis auss kanālā tomēr ir iestrēdzis, ieteicams vērsties pie ārsta, lai to droši izņemtu.

 Ja nēsājat dzirdes aparātu ar pielāgotu auss ieliktni, gādājiēt par to, lai auss nesaņemtu spēcīgus fiziskus triecienus. Paredzēts, ka pielāgoti auss ieliktni saglabā stabilitāti standarta lietošanas apstākļos. Ausij saņemot spēcīgu fizisku triecienu (piemēram, nodarbojoties ar sportu), pielāgotais auss ieliktnis var salūzt. Tas var izraisīt auss kanāla vai bungplēvītes pārduršanu.

 Ja dzirdes aparāts ir ticis pakļauts mehāniskai slodzei vai triecienam, pirms dzirdes aparāta ievietošanas ausī pārliecinieties, vai tā korpus nav bojāts.

 **BRĪDINĀJUMS!** Šajā ierīcē tiek izmantota litija pulksteņa baterija. Šīs baterijas ir bīstamas un var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas līdz 2 stundu laikā, ja tiek norītas vai nokļūst kādā ķermeņa daļā, neatkarīgi no tā, vai baterija ir lietota vai jauna. Glabājiēt vietā, kur tām nevar piekļūt bērni, cilvēki ar kognitīviem traucējumiem vai mājdzīvnieki. Ja jums ir aizdomas, ka baterija ir norīta vai nokļuvusi kādā ķermeņa daļā, nekavējoties sazinieties ar ārstu.

 Lielākajai daļai dzirdes aparātu lietotāju ir tāda vājdzirdība, kuras gadījumā netiek prognozēta dzirdes pasliktināšanās, regulāri izmantojot dzirdes aparātu ikdienas situācijās. Tikai nelielai dzirdes aparātu lietotāju ar vājdzirdību pastāv dzirdes pavājināšanās risks pēc ilga lietošanas perioda.

 Ap kaklu aptīti kabeļi un auklas var izraisīt nožņaugšanos. Neatstājiēt ierīci un tās sastāvdaļas bez uzraudzības bērniem, personām ar kognitīviem traucējumiem vai mājdzīvniekiem.

 Iespējamā elektriskā apdraudējuma dēļ lādētājus un ierīci Power Pack drīkst atvērt tikai pilnvaroti darbinieki.

 Kad lādētājs ir pieslēgts barošanas avotam, nepieskarieties tā kontaktiem.

 Lādētājs un strāvas avots ir jāsargā no triecieniem. Ja trieciena dēļ ir sabojājiies lādētājs vai strāvas avots, šīs ierīces vairs nedrīkst izmantot.

 Lidojot ar lidmašīnu, šīs atkārtoti uzlādējamās ierīces nedrīkst ievietot reģistrētajā bagāžā, jo tās satur litija jonu baterijas. Ierīces jāievieto rokas bagāžā.

 Izmantojiet šo ierīci tikai atbilstoši 18. nodaļā norādītajiem vides apstākļiem. Ja ierīce tiek lietota citādi, dzirdes aparāts var uzkarst līdz temperatūrai, kas slīktākajā gadījumā var izraisīt ādas apdegumus.

 Pirms uzlādes dzirdes aparātiem ir jābūt sausiem. Pretējā gadījumā uzlādes ticamību nevar garantēt.

26.2. Informācija par produkta drošumu

 Šie dzirdes aparāti ir ūdensizturīgi, bet ne ūdensdroši. Tie izturēs lietošanu ikdienišķās darbībās un īslaicīgu nejaušu nonākšanu ekstremālos apstākļos. Nekādā gadījumā neiegremdējiet dzirdes aparātu ūdenī! Šie dzirdes aparāti nav domāti ilgstošai un atkārtotai iegremdēšanai ūdenī, piemēram, peldoties vai mazgājoties. Pirms šādām darbībām vienmēr noņemiet dzirdes aparātu, jo tajā ir jutīgas elektroniskās daļas.

 Nekādā gadījumā nemazgājiet mikroфона ieejas. Pretējā gadījumā tas var zaudēt savas īpašās akustiskās īpašības.

 Sargājiet dzirdes aparātu un lādētāju no karstuma un saules stariem (nekad neatstājiet to pie loga vai automašīnā). Nekādā gadījumā neizmantojiet mikroviļņu krāsni vai citas sildierīces, lai žāvētu dzirdes aparātu vai lādētāju (pastāv aizdegšanās vai sprādziena risks). Informāciju par piemērotām žāvēšanas metodēm lūdziet savam dzirdes speciālistam.

 Nenovietojiet lādētāju indukcijas plīts virsmas tuvumā. Konduktīvās sastāvdaļas lādētāja iekšpusē var absorbēt induktīvo enerģiju, kas radīs termālu destruktiju.

- ❗ Kapsula ir jāmaina ik pēc trīs mēnešiem vai tiklīdz tā kļūst cieta vai trausla. Tas nepieciešams, lai novērstu kapsulas atvienošanos no caurulītes gala, ieliktni ievietojot ausī vai izņemot no tās.
- ❗ Dzirdes aparātu vai lādēšanas piederumus nedrīkst nomest! Nokrītot uz cietas virsmas, dzirdes aparāts vai lādētājs var tikt sabojāts.
- ❗ Ja dzirdes aparātu ilgstoši neizmantojat, glabājiet to kārbā ar žāvēšanas kapsulu vai vietā ar pietiekamu ventilāciju. Tādējādi mitrums var iztvaikot no dzirdes aparāta, kā arī tiek novērsta iespējama ietekme uz tā veiktspēju.
- ❗ Speciāla medicīniskā vai stomatoloģiskā pārbaude, kurā tiek izmantots tālāk aprakstītais starojums, var negatīvi ietekmēt pareizu dzirdes aparātu darbību. Izņemiet un atstājiet tos citā telpā/vietā pirms tālāk norādīto pārbaudžu veikšanas.
 - Medicīniskās vai stomatoloģiskās rentgenoloģiskās pārbaudes (arī datortomogrāfija).
 - Medicīniskas pārbaudes ar MR/NMR skenēšanu, kas rada magnētiskos laukus

Dzirdes aparāti nav jāizņem, dodoties cauri drošības kontroles skenerim (lidostā utt.). Ja arī tajā tiek lietoti rentgenstari, to jauda ir tik niecīga, ka neietekmē dzirdes aparātu darbību.

- ❗ Neizmantojiet dzirdes aparātu vai lādētāju vietās, kur aizliegts izmantot elektronisko aprīkojumu.
- ❗ Dzirdes aparātu uzlādei izmantojiet tikai apstiprinātus lādētājus un ierīci Power Pack, kas aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, pretējā gadījumā ierīces var tikt sabojātas.
- ❗ Power Pack ir aprīkots ar iebūvētu un nenoņemamu, atkārtoti uzlādējamu litija polimēru bateriju.
- ❗ Uzlādes laikā nedrīkst pārklāt uzlādes piederumus (piem., ar drānu), jo tie var pārkarst.
- ❗ Atkārtoti uzlādējamās ierīces jānosūta atbilstoši vietējiem noteikumiem, jo tās satur litija jonu baterijas. Piegādes nolūkā tās klasificētas kā bīstamas preces. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar par piegādi atbildīgo pārvadātāju par to, kā pareizi pārvadāt ierīces.

Jūsu dzirdes speciālists:



EC	REP
----	-----

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Vācija



Ražotājs:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Šveice

www.phonak.com

029-1305-91/V2.00/2024-02/ZT © 2024 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

